**Указатель этнонимов и лингвонимов**

***Аргу***

**qon** **26, 504** ‘овца’; **op** **29** ‘бык, находящийся посередине (при молотьбе)’; **idiš 42** ‘горшок, блюдо, сосуд’; **uluš 43** ‘город’; **Uδukänd 56** *название города* (uδu ‘холм’); **uδluq 62** ‘стойло для крупного рогатого скота’; **eδrik 64** ‘грубая вещь’; **urɣa 76** ‘большое дерево’; **oɣla 77** ‘юноша’; **qïz 164**: qïz kiši ‘скупой человек’; **bük 168** ‘угол’; **čigit 179** ‘семя хлопка’; **köẟäč 181** ‘кувшин’; **qapuš 185** *название местности*; **bal(ï)q 190** ‘глина’; **qaẟïq 192** ‘резьба по дереву’; **qanaq 193** ‘сливки, сметана’; **bänäk 194** ‘зерно’; **küžik 197** ‘прядь, локон’; **daɣ ~ δaɣ (ol) 198, 511** ‘не’; **maraz 207** ‘поденщик, батрак’; **tümsä 213** ‘мимбар (кафедра или возвышение для проповеди в мечети)’; **tarxan 219** ‘повелитель’; **tudrïč 228** ‘навоз’; **qatqïč 229** ‘[насекомое], жалящее, как скорпион’; **baštar 229** ‘серп’; **bitrik 239** ‘фисташки’; **bistik 239** ‘фитиль’; **tüšrüm** **243** ‘моток пряжи’; **balïqlïɣ** **249**: balïqlïɣ ögüz ‘река, где имеется рыба’, ‘земля, где есть глина’; **muɣuzɣaq 252** ‘муха, похожая на пчелу’; **bil- 275** ‘знать’ **{bilür}**; **kön- 279** ‘гореть’: otuŋ köndi ‘дрова горели’; **közün- 345** ‘виднеться’: közündi näŋ ‘вещь виднелась’; **quẟuzlan- 400** ‘жениться на женщине, бывшей замужем’: är quẟuzlandï ‘мужчина женился на женщине, бывшей замужем’; **bošat- 419** ‘освободить’: ol uraɣut bošattï ‘он дал развод жене’; **qoš 498** ‘пара’: qoš bičäk ‘ножницы’ (букв. ‘пара ножей’); **bar- 504** ‘идти’: bardum ‘я ходил’; **käl- 504** ‘прийти’: käldüm ‘я пришел’; **qa 537** *частица* ‘к’, ‘в’, ‘на’, ‘до’; **čaɣï 544** ‘скандал’; **qov̇ï 545**: qov̇ï är ‘злополучный мужчина’; **balu 547** *название городка*; **tana 549** ‘кунжут’; **qanu 549**: qanu kiši ‘любой человек’; **bošu- 561** ‘освободить(ся)’: är uraɣutïn bošudï ‘мужчина дал развод своей жене’; **qaqï- 563** ‘рассердиться’ **{qaqïjur}**; **taŋ 600** ‘сито’; **jüŋ 602** ‘хлопок’

***Барсган.***

**arïɣ 44** ‘покрытие палатки’; **ačï 56** ‘старуха’; **tünäk 205** ‘темница, тюрьма’; **sökti 210** ‘отруби’; **eldrük 449** ‘зловонный’

***Булгар.***

**av̇us 41–42** ‘воск’; **qanaq 193** ‘сливки, сметана’; **kökläš- 379** ‘завязывать (вместе с кем-л.); приставать, придираться’

***Емек. = Ямак.***

**idiš 42** ‘горшок, блюдо, сосуд’; **oxša- 144** ‘уснуть’: at oxšadï ‘лошадь уснула’; **qïrnaq 238** ‘невольница’; **jubaqulaq I 468** ‘дрожь от малярии’; **jubaqulaq II 468** ‘сова’; **qat 508** ‘плод (любого дерева)’; **qatlan- 531** ‘приносить плоды (о дереве)’: jïɣač qatlandï ‘дерево принесло плоды’; **ota- 555** ‘жечь (дрова)’: ol otuŋ otadï ‘он грелся у огня, жег дрова’

***Карлук.***

**ulïč 38** *ласковое обращение к детям*: ulïčïm ‘птенчик мой’; **soɣut 179** ‘высушенное кислое молоко’; **saɣun 203** *титул знатных людей*; **čuɣlan 223** *имя одного из знаменитых карлуков*; **särkär 230** ‘разбойник’; **čaxšaq 236** ‘сушеные абрикосы и изюм’; **kär- 267** ‘лаять’: ït kärdi ‘собака лаяла’; **saɣur- 309** ‘выпить; впитать’: er suv̇ saɣurdï ‘мужчина выпил воду сразу’, qum suv̇ saɣurdï ‘песок впитал воду’, ol qurut saɣurdï ‘он высушил кислое молоко, чтобы получить курут’; **kärit- 418** ‘заставить лаять’: ol ïtïn käritti ‘он заставил свою собачку лаять’; **jüŋ 602** ‘хлопок’

***Кашгар.***

**butïq 189** ‘маленький бурдюк’

***Кенчек. = Канчак.***

**čaha 7** ‘огниво’; **üsüglä- 155** ‘открыть (замок) хитростью’: ol kiritlik üsüglädi ‘он открыл замок без ключа, хитростью’; **känpä 210** *название растения*; **banzï 212–213** ‘остатки винограда на винограднике после сбора’; **körkä 216** ‘чашка, сделанная из дерева’; **čulïman 225** ‘застойная вода’; **rabčat 227** ‘принудительный труд’; **lučnut 227** ‘помощь в очищении пшеницы и ей подобного’; **kändük 241** ‘вещь, которую делают [из глины] в форме большого кувшина; туда кладут муку и тому подобное’; **toɣrïl 242** ‘кишки, наполненные мясом и пряностями’; **čäškäl 242** ‘глиняная посуда, горшок; битая посуда’; **dünüšgä 245** ‘клоповник (трава)’; **buldunï 246** ‘молочное блюдо, в которое кладут виноград или изюм и едят’; **büšinčäk 253** ‘кисть винограда’; **juẟuɣ 449** *слово, которым ругают детей*; **yhi 493–494** ‘сова’; **sen 504** ‘ты’; **šanbuj 550** ‘пирушка, которую устраивают ночью ради выпивки, куда идут после какого-нибудь другого угощения’; **tapčaŋ 612** ‘вещь в форме обеденного стола с тремя ножками, на которую поднимается виноградарь во время сбора винограда, чтобы достать кисть’; **čav̇lï 634** ‘скорлупа [косточек] персиков, орехов, используемая для растопки’; **čov̇lï 634** ‘шумовка для тутмача’; **käv̇li 634–635** ‘устье реки’

***Куча***

**čatïr 204** ‘нашатырь’

***Кыпчак.***

**älkin 26** ‘путник’; **ïlïɣ 26** ‘теплый’; **ǯinǯü ~ ǯinčü 26, 210, 457** ‘жемчуг’; **ǯoɣdu 26** ‘длинная шерсть у верблюда’; **äm 31** ‘женские половые органы’; **äv̇ät 37** ‘да’; **alïɣ 44** ‘всякая плохая вещь’; **arïq 45** ‘худой’; **ükil 49**: ükil kiši ‘много людей’; **ajïɣ 54** ‘медведь’; **aba 55** ‘медведь’; **äpmäk 63** ‘хлеб’; **učan 74** ‘всякий корабль с двумя парусами’; **Ïnal Öz 182** *имя кыпчакского хана*; **bašmaq 190** ‘башмак’; **sulaq 207** ‘селезенка’; **čufɣa 214** ‘проводник, вожак’; **qurman 223** ‘футляр для лука’; **susɣaq 237** ‘все, чем черпают воду и ей подобное’; **bar- 289** ‘идти’: barïŋ ‘идите’; **tašïq- (tïšïq-) 326–327** ‘выходить’; **quzɣïr- 363** ‘валить хлопьями (о снеге)’; **kök 408** ‘корень, начало, происхождение’; **büt- 413** ‘вырастать, рождаться, создаваться’; **jut- 422** ‘глотать’; **bitit- 424** ‘заставлять писать’: bititdäči ‘заставляющий писать’; **közät- 424** ‘присматривать [за лошадьми]’: közätdäči ‘присматривающий [за лошадьми]’; **jajɣuq ~ jazɣuq 456** ‘соски у кобылы’; **jav̇laq** ‘скверный’; **jal- 472** ‘гореть’; **qat 508** ‘плод (любого дерева)’; **bal 513** ‘мед’; **suvïq (suvuq) 517** ‘жидкий, негустой’; **töz- 525** ‘терпеть, переносить’: är tumluɣqa tözdi ‘мужчина перенес холод’; **qatlan- 531** ‘приносить плоды (о дереве)’: jïɣač qatlandï ‘дерево принесло плоды’; **kätü 541** ‘парализованный на руку’; **qoru 543** ‘якорцы (*растение с колючками*)’; **kämi 548** ‘корабль’; **jubïla- 588** ‘обманывать’; **jükünč 608** ‘моление (молитва)’; **qaŋlï 609** *имя великого мужа кыпчаков*; **jalŋuq 612** ‘невольница’; **jäŋ- 614–615** ‘победить’: är anï jäŋdi ‘тот мужчина победил его в чем-либо’

***Огуз.***

**jigtä 26** ‘лох’; **älkin 26** ‘путник’; **ïlïɣ 26** ‘теплый’; **ǯinǯü 26** ‘жемчуг’; **ǯoɣdu 26** ‘длинная шерсть у верблюда’; **bar-** ‘идти’: **28** barasï jer‘место, куда отправляются’, ol äv̇kä baran ol ‘он часто ходит к себе домой’, **289, 300** barïŋ ‘идите’, **296** ol mundïn barïɣsaq tägül ‘он не уйдет отсюда’, **299** bardïm ~ **504** bardam ‘я ушел’, **303** mäniŋ barasïm ‘мой уход’; **tur-** ‘стоять, вставать’: **28** turasï oɣur ‘время, когда встают’, **296** ol munda turuɣsaq ärdi ‘он должен был стоять здесь’; **aq 29, 79** ‘белый, всякий белый предмет’: ap aq ‘совершенно белый’ ~ **āq 53** ‘всякая белая вещь’: āq saqal är ‘седобородый мужчина’; **us 30** ‘различение добра и зла’: ol us boldï ‘он отличил добро от зла’; **äm 31, 168** ‘женские половые органы’; **urra 32** ‘грыжа у мужчин’; **aŋ 32** ‘нет’; **urq 33** ‘веревка’; **uč 34** ‘конец’: bojda nä uč bar ‘у племени из-за его многочисленности нет конца’; **äv̇ät 37** ‘да’; **igit 37** ‘ложь’: igit söz ‘лживое слово’; **oɣur 39** ‘возмещение, компенсация’: atqa oɣur aldïm ‘я получил возмещение за лошадь’; **oɣur 39** ‘добро и благополучие’: jol oɣur bolsun ‘да будет путь [твой] добрым и благополучным’; **jaɣ 39** ‘масло’: jaɣ ügüri ‘сезам (кунжут)’; **ämir 39** ‘мгла, туман’; **ögüz 41** *крупная река (Бенакет)*; **idiš 42** ‘горшок, блюдо, сосуд’; **alïɣ 44** ‘всякая плохая вещь’; **arïq 45** ‘худой’; **azaq 45** *имя старшего из огузских беков*; **ašaq 45** ‘подножие горы’; **aluq 46**: aluq är ‘плешивый мужчина’; **alïq 46** ‘клюв птицы’; **älig 48–49** ‘рука’: saɣ älig ‘правая рука’; **ilik 49** ‘костный мозг’; **aɣïl 49** ‘помет овец’; **örän 51** ‘всякая плохая вещь’; **äkin 51** ‘пашня’; **öjäz 54** ‘вид москитов’; **ajïɣ 54** ‘медведь’; **ojuq 55** ‘пугало; придорожный знак’; **üjük 55** ‘всякая возвышенность, похожая на холм’: üjük jer ‘зыбучие пески, где вязнут ноги и откуда трудно их вытащить’; **äbä 55** ‘мать’; **oba 55** ‘племя’; **ïv̇a 57** *один из огузских родов*; **äzä 57** ‘старшая сестра’; **imir 59** ‘сумерки’; **aẟruq 62 ~ ajruq 69** ‘другой’; **äpmäk 63** ‘хлеб’; **äträk 63** ‘белокурый человек’; **ötrük 63** ‘обманщик’; **örčük 64** ‘коса’; **ändäk 65** ‘поверхность’; **saht 66** ‘инкрустация из золота и серебра на пряжках, концах поясов и на подпругах’; **örgän 66** ‘ремень’; **andan 67, 77–78** ‘после’: andan ajdïm ‘после того я сказал’; **iŋäk 68** ‘самка черепахи’; **xamïr 69** ‘эмир’; **ajrïq 69** ‘пальчатка (мягкая трава)’; **ajluq ajluq 69** ‘так-так’; **äjlä 69** ‘так’: äjlä qïlɣïl ‘делай так’; **öjlä 69** ‘полдень’; **ašlïq 70, 187** ‘пшеница’; **öŋ 70** ‘впереди’: oŋ jor(ï)t ‘веди своего коня впереди’; **užlaŋ 71** ‘хамелеон’; **imdi 75** ‘сейчас’; **arsu 76** ‘всякая никудышная вещь’; **urɣa 76** ‘большое дерево’; **alma 77** ‘яблоко’; **anda 77–78** ‘там’; **armaɣan 82** ‘подарок, который возвращающийся из успешной поездки привозит своим близким’; **bušaq 88, 190** ‘раздраженный’: bušaq är ‘раздраженный мужчина’; **arsalïq 90** ‘гермафродит’ (о животных); **us- 93** ‘думать’: män äjlä usdum ‘я думал так’; **et- 95** ‘делать’: ol jükünč etti ‘он помолился’; **utan- 108, 148** ‘стесняться’: ol mändin utandï ‘он застеснялся меня’; **ašat- 113** ‘накормить пищей (всякой)’; **ajït- 115** ‘сказать’: män aŋar söz ajïttïm ‘я разговаривал с ним и сказал ему слово’; **atlan- 133** ‘садиться на лошадь; взбираться’: ol taɣqa atlandï ‘он поднялся на гору’; **arqa- 145** ‘обыскивать’: ol anïŋ (anig) äv̇in arqadï ‘он обыскал его дом, он требовал и искал то, что предполагал [найти] там’; **usla- 146** ‘различать добро и зло’: ol usladï näŋni ‘он постиг добро и зло, различал их’; **aŋla- 147** ‘понимать’: ol sözüg aŋladï ‘он понял слово’; **oɣurlan- 148** ‘быть своевременным’: oɣurlandï näŋ ‘настало время для чего-либо’, jol oɣurlandï ‘путь стал благополучным’; **oɣurlan- 148** ‘быть данным взамен чего-либо’: at oɣurlandï ‘было [что-то] дано в обмен за подаренного коня’; **qat 161** ‘у’, ‘при’: bäg qatïnda ‘у бека’; **qoč 161** ‘баран’; **čär 162** ‘время’; **čär 162** ‘перед, напротив чего-либо’: anïŋ (anig) äv̇i bu čärlikdä ‘его дом здесь напротив’; **täs 165**: täs tägirmä ‘совершенно круглый’; **köm 165, 170**: köm kök ‘совершенно синий’; **tas 165** ‘скверный’; **qaraquš 167, 543** ‘кончики лап верблюда’; **täk 168** ‘без намерения’, ‘просто так’: täk tur ‘стой просто так, молчи’; **süm 170**: süm süčig näŋ ‘очень сладкая вещь’; **bän 170** ‘я’: bän bardïm ‘я пошел’; **bart 172** ‘кувшин для питьевой воды’; **sïrt 172** ‘всякая возвышенность и небольшая долина’; **känd 173** ‘село’; **sögüš 185** ‘мясо козленка и ягненка, годное для жаркого’; **käriš 186** ‘вершина всякой горы, куда можно подняться’; **tarïɣ 187** ‘просо’; **balq 190** ‘глина’; **pamuq 191** ‘хлопок’; **čanaq 192** ‘миска’; **bitig 193** ‘амулет’; **töläk 195** ‘спокойный, бездеятельный’: ač ev̇äk toq töläk ‘голодный тороплив, а сытый спокоен’; **čätük 195** ‘кошка’; **čärig 195** ‘противолежащая сторона’; **tägül 198, 511–512** ‘не’; **sökäl 199** ‘больной’; **büküm 199**: büküm ätük ‘женские сапожки’; **kübän 203** ‘потник на верблюде, попона и тому подобная сбруя вьючных животных’; **čömčä 210** ‘черпак’; **ǯinčü 210** ‘жемчуг’; **sïndu 210–211** ‘ножницы’; **kündi 211** ‘низкий’: ol kündi kiši ol ‘он низкий человек’; **sïɣra 212** ‘ущелье, долина’; **čufɣa 214** ‘проводник, вожак’; **qar- 217** ‘перемешивать(ся)’: qardï ‘(он) перемешался (с другим предметом)’; **sujran 219** ‘всякий высокий предмет, наподобие минарета’; **sitgün 222** *один из огузских городов*; **qurman 223** ‘футляр для лука’; **käläčü 223** ‘рассказ, речь’; **qusɣač 229** ‘черный зверек, кусающий людей’; **mandar 230** ‘растение, которое обвивает дерево и может вызвать его засыхание’; **tuɣraɣ 232** ‘печать царя и подпись (монограмма) его’; **bašmaq 235** ‘башмак’; **balčïq 235** ‘грязь’; **suɣnaq 237** *один из огузских городов*; **qarnaq 238** *один из огузских городов*; **qïrnaq 238** ‘невольница’; **qïsraq 238** ‘кобылица’; **qušluq 238** ‘раннее утро’; **tümrük 240** ‘бубен’; **köpčük 240** ‘подушка на седле’; **bajram 243** ‘праздничный день’ ~ **bäjräm 522** ‘[исламский религиозный] праздник’; **sïdrïm 243** ‘плеть, ремень’: sïdrïm ïšlïɣ är ‘мужчина, который завершает работу [сам], не оставляет ее другим’; **qaračuq 244** *один из огузских городов*; **bäčänäk** **245** *одно из огузских племен*; **čäkürgä 245** ‘саранча’: čäkürgätäg sü ‘войско многочисленное, как саранча’; **čaruqluɣ 248** *одно из огузских племен*; **taquq 249** ‘курица’: taquqluɣ är ‘человек, имеющий кур’; **qarïnča(q) 250–251, 608** ‘муравей’; **tärinčäk 254** ‘накидка (одежда)’; **tämürgän 260** ‘острие стрелы’; **küs- 269** ‘обидеться’: ol andïn küsdi ‘он обиделся на него и отвернулся от него’; **čaq- 272** ‘доносить’: ol sözüg (anig) anïŋ qulaqqa čaqdï ‘он донес ему о разговоре’; **soq- 273** ‘клевать, жалить’: quš mäŋ soqdï ‘птица клевала зерно’, anï jïlan soqdï ‘его ужалила змея’; **jorïɣčï 293** ‘посредник между родителями невесты и жениха’; **tarïɣčï 293** ‘земледелец’; **käl- 303** ‘прийти’: ol bizkä käläsi boldï ‘настало время его прихода к нам’; **al- 312** ‘брать, взять’: ol tav̇ar alduzdï ‘он дал [себя] ограбить, захватить свое имущество’, aldï ‘он взял, забрал’; **talïq- (tïlïq-) 327** ‘разговаривать’: kiši mänig (mäniŋ) birlä talïqtï (tïlïqtï) ‘человек разговаривал со мной, [чтобы] получить от меня сведения’; **topul- 328** ‘снять (одежду)’: är tonïn topuldï ‘мужчина снял с себя одежду’; **toqul- 332–333** ‘быть побитым’: är toquldï ‘мужчина был побит’; **qarïl- 335** ‘смешаться’: bir näŋ birgä qarïldï ‘одна вещь смешалась с другой’; **toqïn- 341** ‘удариться, быть побитым’: är tamqa toqïndï ‘мужчина ударился о стену’, är toqïndï ‘мужчина был побит’; **čalïn- 342** ‘бросаться; достигать (слуха, ушей); худеть’: at čalïndï ‘лошадь похудела от отсутствия корма’, söz bäg qulaqïŋa čalïndï ‘слова дошли до ушей бека’; **tapïn- 350** ‘поклоняться’: tapïndačï ‘поклоняющийся’; **jükün- 350** ‘кланяться’: jükündäči ‘кланяющийся’; **čaltur- 357–358** ‘приказать разыскать; приказать донести’: ol jitük čalturdï ‘он приказал разыскать потерянное’; **saltur- 360** ‘велеть махнуть; натравливать’: ol mäni aŋar salturdï ‘он натравливал меня на него’; **361 qartur-** ‘заставить прибавить’: ol aŋar jaɣ talqanqa qarturdï ‘он заставил его прибавить к толокну масла’; **dävä 364** ~ **tävä 504** ‘верблюд’; **daqï 364** ‘тоже’ ~ **taqï 545** ‘еще, тоже’: taqï jarmaq ber ‘дай еще монет’, ol taqï anda ‘он тоже там’; **bildüz- 368** ‘ознакомить’: ol maŋa bildüzdi ‘он ознакомил меня с делом’; **bäkläš- I 368** ‘договориться с кем-либо’: ol mänig (mäniŋ) birlä bäkläšdi ‘он договорился со мной’; **bäkläš- II 368** ‘помочь захлопнуть’: ol maŋa qapuɣ bäkläšdi ‘он помог мне захлопнуть дверь’; **bäkläš- III 368** ‘помочь стеречь (лошадей)’: ol maŋa at bäkläšdi ‘он помог мне стеречь лошадь’; **čaqrïš- 371** ‘созывать’: boj bir birkä čaqrïšdï ‘племена созывали друг друга’; **satɣaš- I 373** ‘унижать друг друга’: olar bir ikindi bilä satɣašdï ‘они унижали друг друга’; **satɣaš- II 373** ‘столкнуться’: ol maŋa jolda satɣašdï ‘он столкнулся со мной на дороге’; **satɣaš- III 373** ‘произвести взаимный расчет’: olar alïm berim bilä satɣašdï ‘они рассчитались друг с другом, произвели взаимный расчет платежам’; **bäklän- 385–386** ‘укрепиться; запереться’: bäkländi näŋ ‘вещь укрепилась (вещь хранилась)’, är äv̇indä bäkländi ‘мужчина заперся в своем доме’; **toδɣur- 394** ‘кормить’: toδɣurdačï ‘кормящий’; **suv̇ɣar- 394** ‘поить’: suv̇ɣardačï ‘поящий’; **tuɣraɣlan- 403** ‘получить *туграк*’: oɣlan tuɣraɣlandï ‘юноша получил *туграк*’; **bašmaqlan- 403** ‘надеть башмаки’: är bašmaqlandï ‘мужчина надел башмаки’; **kök 408** ‘корень, начало, происхождение’: köküŋ kim ‘каково твое происхождение, к какому племени ты принадлежишь?’; **suqaq 409** ‘перс’; **čäkük 409** ‘молоток’; **čat- 413** ‘согнать’: är oɣlaq qozïqa čattï ‘мужчина согнал [в одно место] козлят и ягнят’; **tut- 414** ‘держать’: ol anï tutuɣsaq ärdi ‘ему следовало держать [его]’; **sat- 414** ‘продавать’: ol anï satïɣsaq ‘ему следует продавать’; **törüt- 417** ‘исправлять’: törütti ‘он исправил, приладил’; **tölät- 420** ‘принимать ягненка’: ol qoj tölätti ‘он принимал ягненка от овцы’; **jut- 422** ‘глотать’: ol jumurtɣanï juttï ‘он проглотил яйцо’; **bitit- 424** ‘заставлять писать’: bititdäči ‘заставляющий писать’; **közät- 424** ‘присматривать [за лошадьми]’: közätdäči ‘присматривающий [за лошадьми]’; **bäklät- 434** ‘велеть заковать; велеть сохранять’: bäg oɣrïnï bäklätti ‘бек велел заковать и заключить в тюрьму вора’, män at bäklättim ‘я велел сохранять лошадь’; **täbrät-** ‘раскачивать’: **442** täbrättäči ‘раскачивающий’, **443** ol täbrätigsäk (täbrätigsi) ärdi ‘он должен был раскачивать’, **444** täbrätäsi oɣur ‘время, когда раскачивают’; **tav̇rat-**‘торопить’: **442** tav̇rattačï ‘торопящий’, **443** ol tav̇ratïɣsaq (tav̇ratïɣsï) ärdi ‘он должен был торопить’, **443–444** tav̇ratasï jer ‘место, где торопят’; **juš (jïš) 446** ‘теснота’: boδun juš (jïš) boldï ‘народ теснился’; **jüzärlik 449** ‘зловонный’; **jaba 454** ‘влажный, сырой’; **jörä 454** ‘вокруг чего-либо, край [чего-либо]’; **jav̇a (java, av̇a) 454, 455** *одно из огузских племен*; **jalɣu 458** ‘низкий, неблагодарный (о мужчинах)’; **järdäš 462** ‘земляк’ (järdäš kiši); **jav̇laq 463** ‘скверный’; **jazïɣčï 468** ‘посланец, который ходит с посланиями между закадычными друзьями и родственниками по браку’; **bitig 469** ‘книга’: ol bitig jazdï ‘он написал книгу’; **jun- 472** ‘мыться’: är suv̇da jundï ‘мужчина мылся в воде’, är jundï ‘мужчина совершил омовение’; **jumurlan- 491** ‘собраться’: sü jumurlandï ‘собралось войско’; **kib 494** ‘словно, похоже’; **qur 496** ‘сухой’; **boq 499** ‘экскременты’; **čoq 500**: čoq är ‘подлый человек’; **sïq 500** ‘мало’: olarda qoj sïq ol ‘у них мало овец’; **čil 502** ‘серая куропатка’; **boj I 505** ‘пажитник, который едят’; **boj II 505** ‘община, племя, род’: boj kim ‘ты из какой общины, из какого рода, какой народности?’; **čat 508** ‘колодец’; **saɣ I 512** ‘сообразительность, остроумие’: sändä saɣ joq ‘у тебя нет сообразительности’; **saɣ II 512**: saɣ elig ‘правая рука’; **bal 513** ‘мед’; **jas 514** ‘смерть, гибель’; **qovuz 516** ‘одержимость злым духом’; **qüvük 517** ‘солома’; **qajïr 517** ‘песок’; **qajïɣ 517** *одно из огузских племен*; **bajïq 517**: bajïq söz ‘правдивые слова’; **bajat 520** *одно из огузских племен*; **bajnaq 522** ‘содержимое желудка и кишок’; **sor- I 524** ‘сосать’: känč süt sordï ‘младенец сосал молоко’; **sor- II 524** ‘спрашивать, расспрашивать’: är söz sordï ‘мужчина расспросил о новостях’, är jitük sordï ‘мужчина искал пропажу’; **tön- 526** ‘вернуться’: ol äv̇iŋä töndi ‘он вернулся в свой дом’; **jer- 526** ‘пренебрегать; хулить’: är ašïɣ jerdi ‘мужчина брезговал пищей’, ol ärig jerdi ‘он опорочил мужчину’; **bujur- 526** ‘приказать’: ol aŋar äjlä bujurdï ‘он так ему приказал’; **baqïr- 526** ‘кричать, реветь’: täv̇e baqïrdï ‘верблюд ревел’; **qajtar- 529** ‘повернуть’: ol atïɣ qajtardï ‘он повернул лошадь’; **bi 535** ‘тарантул’; **538 la** *частица, которую употребляют огузы*: ol bardï la ‘он ведь ушел’; ol käldi la ‘он ведь пришел’; **kibä 540** ‘короткий промежуток времени’: kibä boldï ‘прошло немного времени’; **säčä 541** ‘воробей’; **käčä 541** ‘войлок’; **käči 541** ‘коза’; **dada 542** ‘отец’; **tögi 547** ‘ядро проса после очищения от оболочек’; **tälü 548** ‘глупый’; **kämi 548** ‘корабль’; **qova 549** ‘бадья’; **ota- 555** ‘лечить’: ämči aŋar ot otadï ‘лекарь лечил его лекарственными средствами’; **toqï- 562** ‘бить’: ol qulïn toqïdï ‘он бил своего раба’; **tölä- 563** ‘размножаться’: qoj tölädi ‘овца окотилась’; **satɣa- 570** ‘пересекать (о дороге); превышать (о долге)’: bir jol birig satɣadï ‘одна дорога пересекла другую’, alïm berimni satɣadï ‘то, что должны были ему, превышало его [собственный] долг’; **boqla- 572** ‘испражняться’: jïlqï boqladï ‘животное испражнилось’; **toɣra- 581–582** ‘резать мясо на куски’: ät toɣraŋ ‘режьте мясо на куски’, ät toɣradačï ‘режущий мясо на куски’; **uɣra- 581–582** ‘направляться’: äv̇kä uɣraŋ ‘направляйтесь домой’, äv̇kä uɣradačï ‘направляющийся домой’; **jubïla- 588** ‘обманывать’; **mïŋar 603, 608** ‘источник воды’; **säŋäk 604** ‘сосуд для питья и кувшин’; **jaŋa 605** ‘боковой край долины и берег всякой реки’; **jorïnča 608** ‘клевер’; **jäŋäč 611** ‘рак’; **jalŋuq 612** ‘невольница’; **täŋälgüč 613** ‘коршун’; **jäŋ-** **614–615** ‘победить’: är anï jäŋdi ‘тот мужчина победил его в чем-либо’; **küẟ- 634** ‘пасти’: ol qoj küδti ‘он пас овец’; **sav̇čï 634** ‘посланник (между кровными родственниками)’; **sïrtla- 635** ‘подвязать хвост (животного)’: jïp(ï)nï sïrtladï ‘он подвязал хвост [животного] веревкой’; **tuldra- 636** ‘расходиться’: toj tuldradï ‘люди разошлись во все стороны’; **ötünč 637** ‘долг’: män aŋar jarmaq ötünč bärdim ‘я дал ему в долг монету’; **utanč (utunč) 637**: utanč (utunč) ïš ‘постыдное дело’

***Сайрам.***

**āvan 54** ‘дерево’

***Суар.***

**bal 513** ‘мед’

***Татар.***

**qat 508** ‘плод (любого дерева)’; **tar 508–509** ‘плот’

***Тибет.***

**aba 55** ‘отец’; **uma 59** ‘мать’

***Туркмен.***

**äpä 55** ‘мать’; **qarït 179** *ругательство*; **kärägü 225** ‘шатер, палатка’; **tašïq- (tïšïq-) 326–327** ‘выходить’; **taquq 409** ‘курица’; **tut- 414** ‘держать’: tuttačï ‘держащий’; **sat- 414** ‘продавать’: sattačï ‘продающий’; **kök 501**: kök ajuq *звание, которое дается знатным лицам у сельчан и туркмен*

***Тухси***

**äv̇ät 37** ‘да’; **idiš 42** ‘горшок, блюдо, сосуд’; **äpmäk 63** ‘хлеб’; **süčik 205–206**: qïzïl süčik ‘вино’ (букв. ‘красный напиток’); **bar- 298**: bardï ‘он ушел’; **tašïq- (tïšïq-) 326–327** ‘выходить’; **tat 406–407** ‘иноверный уйгур’; **jazaq 451** ‘пастбище’; **qajas 520** *название городов племен тухси и чигил*

***Уйгур.***

**ön- 94** ‘отправляться’: ol äv̇kä öndi ‘он пошел домой’; **balïq 190–191** ‘крепость, город’: beš balïq, jeŋi balïq *названия городов в стране Уйгур* (букв. ‘пять городов’ и ‘новый город’); **čomaq 191** ‘мусульманин’: čomaq arï ‘человек из мусульман’; **bilgä 215** ‘умный’: köl bilgä xan *имя уйгурского хана* (букв. ‘ума у него, как [воды] в озере’); **čapïtɣan 256**: čapïtɣan är ‘отрубающий головы человек’; **čap- 265** ‘отрубать [голову]’: čomaq tat bojnïn čapdï ‘мусульманин отрубил голову иноверцу’; **bar- 298** ‘идти’: bardï ‘он ушел’; **čapïl- 328** ‘быть обмазанным (глиной)’: anig äv̇i čapïldï ‘его дом был обмазан тонким слоем свежей глины’; **čapïl- 328** ‘быть отрубленной (о голове)’; **balïqlan- 399** ‘обнаружиться (о крепости)’; **jalav̇ač 410** ‘посланник (Аллаха)’; **jalav̇ar 410** ‘посланник (хана)’; **čapït- 415** ‘приказать отрубить (голову)’: bäg anig (anïŋ) bojnïn čapïttï ‘бек приказал отрубить ему голову’; **jartmaq 631** ‘монета’

***Уч = Оч***

**sasïq 192** ‘глиняная посуда’; **topun 201** ‘пшеничная мякина’; **kästär 230** ‘глиняная посуда’; **eldrük 449** ‘зловонный’

***Хотан.***

**yhi 494** ‘сова’; **šüt 495** ‘происхождение, знатность’; **čuv̇ï 544** *титул на две степени ниже кагана по установлению Хотана*; **čäŋši 609** *имя правителя Хотана*

***Чигиль.***

**üp 29**: üp ürüŋ ‘совершенно белый’; **oŋ 32**: oŋ älig ‘правая рука’; **ast 33** ‘узкая улица’; **ud 34** ‘крупный рогатый скот’: ud jïlï *один из двенадцати годов тюркского календаря*; **uluš 43** ‘селение’; **aẟïn 51** ‘другой, иной’; **ažun 51** ‘мир’: bu ažun ‘этот свет’, ol ažun ‘тот свет’; **özi 57** ‘ущелье в горах’; **übgük 67** ‘удод’; **ajbaŋ 71**: ajbaŋ är ‘плешивый человек’; **andaɣ 72**: andaɣ ajdïm ‘я сказал так’; **ortu 74** ‘середина всякого предмета’: ortu är ‘мужчина средних лет’, äv̇ ortusï ‘середина дома’, kün ortu ‘полдень’; **ötki 77** ‘замена, возмещение’: bu atqa ötki berdim ‘я дал возмещение за этого коня’; **imtili 82** ‘неосмотрительно’: bu ïšïg imtili qïldï ‘он сделал это неосмотрительно, необдуманно’; **ölšä- 144** ‘приближаться к смерти’: är ačïp ölšädi ‘мужчина проголодался так, что у него потемнело в глазах, он чуть не потерял сознание от голода’; **qum 170** ‘песок’; **bašaq 190** ‘башмаки’; **tüväk 195** ‘трубка из коры ивы или любого дерева, используемая для стрельбы по воробьям выдуванием глиняных шариков’; **čäkäk 195** ‘корь’; **küv̇ük 197**: küv̇ük muš ‘дикая кошка’; **boẟun 201** ‘подданные, простонародье’; **süčik 205**: qïzïl süčik ‘вино’ (букв. ‘красный напиток’); **tïlaq 207** ‘женский половой орган’; **saman 209** ‘солома’; **čatpa 209** ‘денежная повинность, которую взимает староста селения с тех, кто не выходит на рытье канав и водоемов’; **qïftu 210** ‘ножницы’; **samda 210** ‘сандали’; **namïža 224** ‘свояк’; **čümäli 225** ‘муравей’; **bistik 239** ‘пучок чесаного хлопка, подготовленный для прядения’; **mandïrï 247** ‘место (комната), где встречаются ночью жених и невеста и где их осыпают монетами’; **qučɣundï 247** ‘лук (растение)’; **bar- 298** ‘идти’: bardï ‘он ушел’; **tägin- 339** ‘достигать’: ol tägindi ‘он прибыл’; **satlan- 390**: ol bu ïšqa satlandï ‘он осмелился взяться за это дело’; **čöŋäk 411** ‘подойник’; **jabï 454** ‘подстилка под седло (чепрак)’; **jarlïɣ 462** ‘предписание и приказ султана’; **küč 495 ‘масло’:** küč jaɣï ‘кунжутное масло’; **siz 497** ‘ты (при обращении к старшему, уважаемому [человеку])’; **liš 498** ‘слюна, слизь’: liš aqtï ‘текла слюна, слизь’; **muš 498** ‘кошка’; **bel 501** ‘талия’: anï belindä tut ‘держи его за талию’, ol aŋar anča aš berdi bel qïldï ‘он ему дал столько еды, что у него стали выпирать бока’, bel qïldï *о каждом, кто дает другому какой-либо пищи больше, чем тот желает*; **sïm 503**: sïm-sïmraq *название кушанья*; **šïn 504** ‘кровать, тахта’; **toδ 505** ‘дрофа’; **qajas 520** *название городов племен тухси и чигил*; **šäbiŋ 605** ‘пест’; **čäfšäŋ (čäv̇šäŋ) 612** ‘ножницы для стрижки овец’; **järsgü 631**: aja järsgü ‘летучая мышь’

***Ябаку***

**näčük 197** ‘почему’: näčük bardïŋ ‘почему ты ушел?’; **qïrnaq 238** ‘невольница’; **tašïq- (tïšïq-) 326–327** ‘выходить’; **jubaqulaq I 468** ‘дрожь от малярии’; **jubaqulaq II 468** ‘сова’; **tar 508–509** ‘плот’; **je- 554** ‘есть пищу’: bäg kišini jedi ‘бек разорил человека, конфисковал его имущество’

***Ягма***

**äv̇ät 37** ‘да’; **idiš 42** ‘горшок, блюдо, сосуд’; **ajïɣ 54** ‘медведь’; **äpmäk 63** ‘хлеб’; **otran 67** ‘шаровары’; **ottuz 83** ‘тридцать’: ottuz jarmaq ‘выпьем трижды’ (букв. ‘тридцать’); **bašïq 190** ‘вареный’; **süčik 205–206**: qïzïl süčik ‘вино’ (букв. ‘красный напиток’); **maraz 207** ‘поденщик, батрак’; **čignä 218** ‘борона’; **tartuq 235** *название города у ягма*; **bar- 298** ‘идти’: bardï ‘он ушел’; **tašïq- (tïšïq-) 326–327** ‘выходить’; **tat 406–407** ‘иноверный уйгур’; **jat 445–446** ‘волшебство, осуществляемое с помощью особых камней для вызывания дождя, ветра и тому подобного’; **jazaq 451** ‘пастбище’; **qa- 554** ‘складывать, класть вместе’: ol äšičkä otuŋ qadï ‘он сложил дрова под котлом’, ol tonuɣ qadï ‘он сложил одежду’; **ota- 555** ‘жечь (дрова)’: ol otuŋ otadï ‘он грелся у огня, жег дрова’; **qaraqla- 592** ‘разбойничать’: tavarïɣ qaraqladï ‘он произвел разбой и захватил имущество’